

Frederiksborg ilinde yaşayan sığınmacılar ve gçmenler iin hastahane hizmetleri



Bu broşür Frederiksborg ilinde bir hastahaneye nasıl yatılacağını sığınmacı ve gçmenlere aıklamak iin hazırlanmıştır.

Ciddi bir sağlık sorununuz olursa ne yapmalısınız?

Danimarka'da Aile Doktorlarından (egen læge) ve hastahanelerde tedavi görmek ücretsizdir. İl idareleri bu tür masrafları vergilerden toplanan paralardan karşırlar.

Yapmanız gereken tek şey doktorunuza telefon edip kimlik (CPR nummer) numaranızı belirtmektir. Doktorunuz sizi muayene edecek ve en iyi tedavi yolu hakkında bilgi verecektir. Doktorunuz aynı zamanda ilaç almanıza gerek olup olmadığını da belirtecektir. Bu ilaçları eczahanelerden satın alabilirsiniz.

Doktorunuz hastahannede tedavi görmemiz gerektiği sonucuna varacak olursa, tedavi görmemiz ya da hastahaneyeye yatırılmanız için sizi sevkedecektir. Başınıza bir kaza gelmedikçe, yalnız kendi doktorunuz ya da bir acil hizmet doktoru sizi hastahaneyeye sevkedebilir.

Hastahane doktorun sevk yazısını alınca size bir mektup yazıp tedavi görmek ya da hastahaneyeye yatmak için ne zaman gelmeniz gerektiğini bildirecektir. Bazı durumlarda muayene ve ameliyatlar için uzun bekleme listeleri olabilir. Dolayısıyla, dilerseniz, bekleme listelerinin daha kısa olduğu, başka bir hastahane bulmaya çalışabilirsiniz. Hastahanedeki hasta danışmanı (Patientvejlederen) size değişik hastahanelerdeki bekleme listeleri konusunda bilgi verebilir. Hasta danışmanlarının telefon numaraları bu broşürün arka sayfasındadır.

Şiddetli hastalıklarda – örneğin, apandisit – derhal tedavi görürsünüz. Hafta içi günlerde 08.00–16.00 arasında Aile Doktorunuzu arayabilirsiniz. Bunun dışındaki saatlerde ve haftasonlarında 4825 0041 numaralı telefonda acil hizmet doktorunu aramalısınız.

Ciddi kazalarda – örneğin, bacak kırılması ya da şiddetli kanama durumlarında – siz ya da

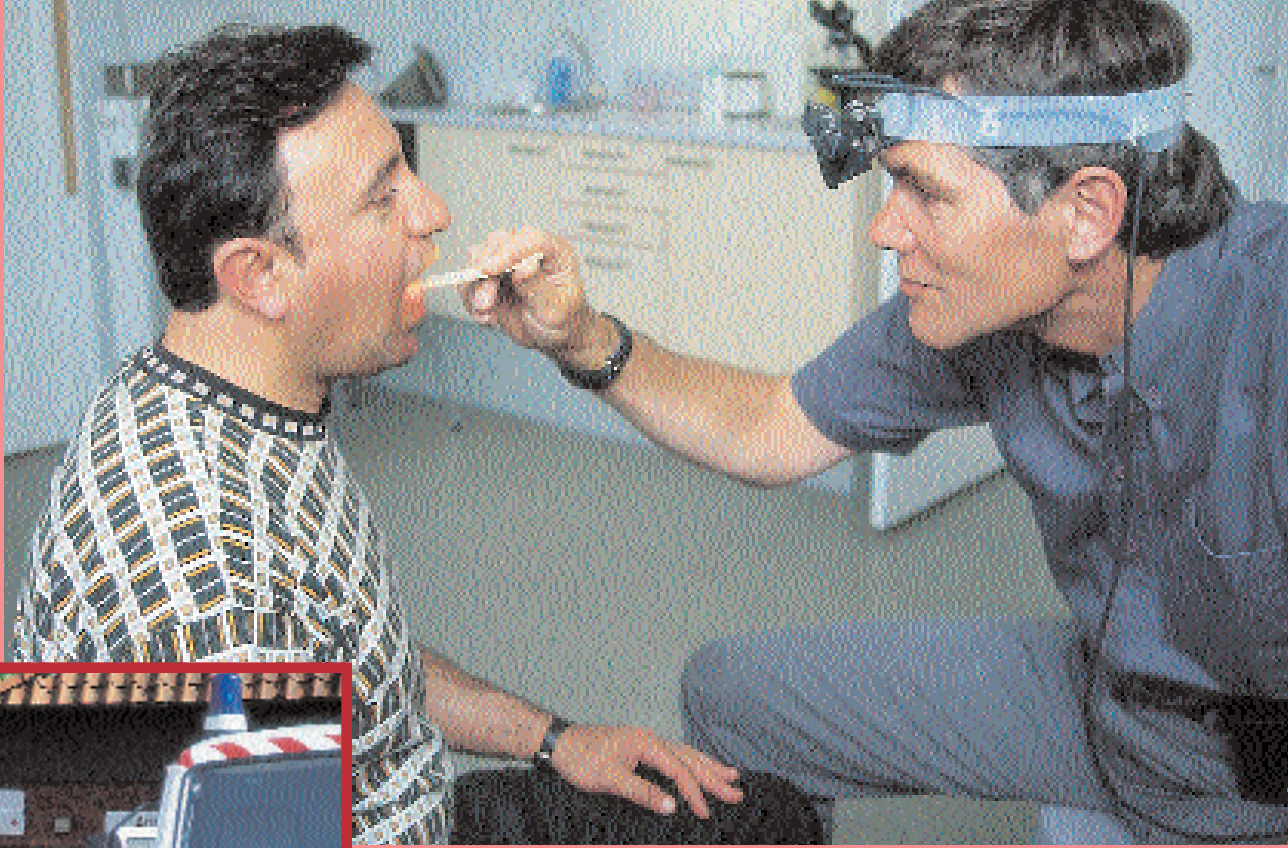


Doktorunuz sizi muayene edecek ve en iyi tedavi yolu hakkında bilgi verecektir.

yakınlarınız 112 numaralı telefonda ambulans çağırabilirsiniz. Bu ambulans sizi en yakın hastahänenin Kaza ve Acil Durum Bölümüne götürecektir. Eğer bakım gördükten sonra hastahannede kalmanız gerekmezse, evinize kendi olanaklarınızla dönmeniz gerekir.

Başınıza bir kaza gelmedikçe, yalnız kendi doktorunuz ya da bir acil hizmet doktoru sizi hastahane tedavi görmek üzere sevk edebilir.

Ciddi kazalarda siz ya da yakınlarınız 112 numaralı telefondan ambulans çağırabilirsiniz.



Bir ruh hastalığından dolayı tedaviye ihtiyacınız olursa ya da bu durumda olan bir tanıdığınız varsa, Aile Doktorunuzla temas kurarak yaşadığınız bölgedeki bir ruh hekimine ya da bir hastahane ruh sağlığı bölümüne sevk için gerekli işlemi yapmasını isteyebilirsiniz.

Şiddetli bir ruh hastalığı durumunda doğrudan Hillerød'deki Ruh Sağlığı Hastahanesi'nin Ruh Sağlığı Acil Durum Bölümü'ne gidebilirsiniz.

Ne zaman Aile Doktorunuza ya da bir acil hizmet doktoruna ya da bir hastahane başvuracak olsanız, kimlik numaranızı belirtmeyi unutmayın. ■

Hastahaneye yatırılacak olursanız aklınızda bulundurmanız gerekenler



Hastahaneye yatırılacak olursanız, sizinle mutabık kalınan saatte hastahaneye gitmeniz çok önemlidir. Bu hem bir hasta olarak sizin açınızdan, hem de hastahanenin programı açısından önemlidir. Vaktinde gelmeyecek olursanız hastahane size bakamayabilir ve yeni bir randevu almak için birkaç hafta beklemeniz gerekebilir.



Hastahaneye giderken, hastahaneye yatırılmanızla ilgili olarak hastahanenin gönderdiği mektubu, Hasta Kartınızı (sygesikringsbevis) ve varsa, doktorun size yazdığı ilaçları yanınıza almalısınız. Ayrıca, kendi giyim eşyalarınızı – bir sabahlık ve bir çift terlik – ve tuvalet malzemelerinizi ve belki de okuyacak bir şey götürmelisiniz.



Bir şey olacak olursa sorumluluğu size ait olmak üzere, bir cep telefonu getirebilirsiniz. Hastahane görevlileri size koşullarda nerelerde cep telefonunuzu kullanıp nerelerde kullanamayacağınızı açıklayacaktır. Normal olarak koşullarda, bir yerden bir yere götürülebilen paralı telefonlar vardır. Yanınıza mücevher ve benzeri değerli eşyalar almamalısınız. Hastahaneler bu tür eşyalar için sorumluluk kabul edemez, dolayısıyla bunların tüm sorumluluğu size aittir.



Hastahaneye ilk geldiğinizde yanınızda bir yakınınızı ya da dostunuzu getirebilirsiniz, ama bu kişiler hastahane kaldığınız sürece sizinle kalmaz. Genel olarak, hastahaneye kendi olanaklarınızla gelmeniz ve evinize de yine kendi olanaklarınızla dönmeniz gerekir.

Dil sorunları konusunda yardım



Dil sorunları olacak olursa hastahane tercümana ihtiyacınız olup olmadığına karar verecektir.

Dil sorunları olacak olursa hastahane tercümana ihtiyacınız olup olmadığına karar verecektir. Tercümanlar hastalarla ilgili ayrıntıların gizli tutulmasına ilişkin mevzuata tabidirler. Kendi tercümanınızı getirmenize izin verilmez.

Tıbbi görevlilerle, hastalığınız ve bu görevlilerin sizi iyileştirmek için uygulamayı planladıkları yöntemler konusunda yapacağınız görüşmelere dilerseniz bir iki yakınınızı getirebilirsiniz. Görevlilere aynı zamanda hastahanenin, dini ya da kültürel konuları dikkate alıp alamayacağını da sorabilirsiniz. Eğer başka bir dinin bir din adamıyla görüşmek isterseniz, hastahane görevlileri bunu sağlayabilir. Dininiz günde birkaç kez ibadet etmenizi gerektiriyorsa, görevliler size sessizlik içinde ibadet edebileceğiniz bir oda gösterebilirler.

Hastahane düzeni

Hastahaneler işlerin çok yoğun olduğu ve sürekli olarak birçok şeyin yapıldığı yerlerdir. Dolayısıyla, belli bir günlük düzenin olması gerekir.

Her sabah belli bir saatte uyandırılırsınız. Yemekleriniz de gün içinde belli saatlerde verilir. Hastahane mutfağı sizin için gerek dininizin, gerekse de hastalığınızın gerektirdiği yemekleri hazırlamak için her gayreti gösterecektir. Evinizden yemek getirtmek istiyorsanız lütfen hastahane görevlilerine danışın.

Her zaman bir doktorla gizlilik içinde görüşmek isteyebilirsiniz. Doktorlar ve bütün başka hastahane görevlileri hastalığınızla ilgili bütün bilgilerin gizli tutulmasına ilişkin mevzuata tabidirler. Bir hasta olarak doktorunuzun hastalığınızla ilgili olarak aldığı tıbbi notlarda neler yazdığını bilmeye hakkınız vardır. ■

Hastahane kuralları

Ziyaret saatleri hastahanedeki hastahaneye ve koşuştan koşuşa değişir. Genelde, dost ve yakınlarınız öğleden sonra ziyaretinize gelebilirler. Lütfen koşuştan daha ayrıntılı bilgi edinin.

Paralı telefonlardan telefon edebilirsiniz. Ayrıca mektup göndermeniz ve almanız da mümkündür.

Koşuştan çıkacaksanız (örneğin kafeteryaya gitmek için) lütfen bunu görevlilere bildirin. Görevlilerin her an nerede olduğunuzu bilmeleri şarttır çünkü, sözcüğü, muayene edilmeniz gerekebilir.

Hastahaneler dumandan arındırılmış mekanlardır, ama hastaların sigara içebileceği bazı bölgeler vardır. Lütfen görevlilere danışın. Ruh sağlığı hastahaneleri için bu alanda özel kurallar vardır. ■



Her zaman bir doktor ya da hastabakıcıyla gizlilik içinde görüşmek isteyebilirsiniz

Hastahane görevlileri

Değişik görevli gruplarının kesinlikle belirlenmiş değişik görevleri vardır ve değişik uzman bölümler bulunur.

Hastahane görevlilerinin yaklaşık % 80'i kadındır. Hastahaneler normal olarak, tedavi ve bakımınızı yapacak görevlilerin erkek mi, kadın mı olduğuna bakmazlar.

Tedaviniz konusunda ana sorumluluk doktorlara aittir. Hastabakıcılar tıbbi bakımınızdan sorumludur, bakım yardımcıları (social- og sundhedsassistenten) ise bakımınızın diğer yanlarıyla ilgilenir.

Normal olarak, hastahane tedavi ve bakımınızı yapacak görevlilerin cinsiyetine bakmaz.



Hastahanelerdeki değişik meslek grupları yakın bir ilişki içinde çalışırlar ve değişik alanlarda yüksek düzeyde uzmanlık vardır.

Bütün doktorlar 6 yıl eğitim görmüş ve ayrıca bazı özel alanlarda uzmanlaşmak için ek eğitim almışlardır. Bütün hastabakıcılar 3 yıl genel eğitim görmüş ve ayrıca özel hastabakıcılık eğitimi almıştır. Bakım yardımcılarını hasta bakımının özel olarak vurgulandığı 2 yıllık genel bir eğitim görmüştür.

Hastahanelerde aynı zamanda, fizyoterapi uzmanları ve mesleki sağlık uzmanları (ergoterapeuter) gibi bir dizi başka görevliyle de karşılaşabilirsiniz. Bu kimselerin hastaların bakımına ve yeniden eğitilmesine ilişkin çeşitli görevleri vardır. Ayrıca, hastahanelerin temizlik işlerine bakan ve hastaların ulaşım işleriyle ilgilenen hizmet görevlileri de bulunur. Çoğu kez hastahane ilk karşılaşacağınız kimse resepsiyon görevlisi olacaktır.

Hastahanelerin günlük işleyişi görevlilerle hastalar arasında karşılıklı saygı ve güven olmasına bağlıdır.

Hastahanedен taburcu olduğunuzda



Hastahane görevlileri gerekli göreceк olurlarsa, taburcu olduktan sonra bir bölge hastabakıcısının gelip sizi görmesini sağlayabilirler.

Hastahanedeki tedaviniz bittiğinde taburcu edilirsiniz. Normal olarak, bir doktorla görüştükten sonra taburcu edilirsiniz. Görevliler yemek ve ilaç konusunda nelere dikkat etmeniz ve gelecekte neler yapmanız gerektiğini size açıklarlar.

Emin olmadığınız herhangi bir konu olacak olursa, lütfen hastahane görevlilerine danışın.

Doktor, hastahanedен taburcu olduktan sonra bir muayene ve görüşme için geri gelmenizi isteyebilir. Bunun nedeni, tedavinin planlandığı gibi gittiğine emin olmak istemesidir.

Hastahane görevlileri gerekli göreceк olurlarsa, bir bölge hastabakıcısının (hjemmesygeplejerske) gelip sizi görmesini sağlayabilirler. Örneğin, ameliyat olduysanız sargılarınızın değiştirilmesi gerekebilir. Bir bakım yardımcısının sizi evinizde ziyaret etmesinin gerektiğine karar verilecek olursa görevliler bunu da sağlar. ■

Başka yararlı bilgiler

Hastahaneye yatırıldığınızda hasta sigortası kapsamına girersiniz. Bu, gördüğünüz tedavi nedeniyle uğrayabileceğiniz yaralanma ve incinmelere ilişkin olarak tazminat alabileceğiniz anlamına gelir.

Hastahane gördüğünüz profesyonel bakımla ilgili bir şikayetiniz olursa Tıbbi Şikayetler Konseyi'ne (Patientklagenævnet) başvurabilirsiniz.

Hasta sigortası ya da şikayet süreci konusunda bir sorunuz varsa hasta danışmanınıza (patientvejledningen) başvurabilirsiniz. Hasta danışmanlarının telefon numaraları bu broşürün arka sayfasındadır.

Hastalığınız süresince bir konut sorunuz ya da mali durumunuza ya da başka alanlara ilişkin sorunuz olursa, hastahane görevlileri yerel belediyenizden bir sosyal görevliyle (sagsbehandler) temas kurmanızı sağlayabilirler.

Hastahane görevlileri aynı zamanda size hastahane olmuş olduğunuzu kanıtlayan belgeler de verebilirler.

Aileniz

Hastahane yattığınız süre içinde aileniz ve dostlarınız ziyaretinize gelebilirler. Lütfen koşunuzdan ziyaret saatlerini öğrenin. Hem size, hem de başka hastalara gerekli sessiz ve sakin ortamın sağlanabilmesi için ziyaretinize her sefer yalnızca birkaç kişinin gelmesi önemlidir.

Hastahanelerde ayrıca bir büfe ve kafeterya vardır.

Annenin de, bebeğin de sessiz ve sakin bir ortamda olabilmeleri için doğum koşusunda ziyaret saatleri bellidir.



Gebelik ve doğum

Gebe olabileceğinizi düşünüyorsanız gebelik testi yaptırmak için Aile Doktorunuza gidebilirsiniz.

Test gebe olduğunuzu gösterecek olursa, doktor sizi muayene eder ve kan numunesi alır. Sonra anne ve bebek kliniğine ve hastahaneye sevk edilirsiniz. Ebeler gebelik ve doğum konusunda uzmandır. Sizin de, bebeğinizin de sağlıklı kalmanız için yapılması gerekenler konusunda size gerekli öğütleri verirler.

Evde doğum yapmak da mümkündür. Hastahane de ayakta doğum yapabilir – yani, doğum yaptıktan birkaç saat sonra taburcu olup evinize dönebilir – ya da hastahaneye yatarak doğum yapabilir, yani doğumdan sonra birkaç gün hastahane de kalabilirsiniz.

Sancılarınız başladığında, siz ya da eşiniz hastahane nin doğum bölümüne telefon ederek ne zaman hastahane ye gideceğinizi ebeyle kararlaştırmalısınız. Normal olarak, kendi olanaklarınızla gitmeniz gerekir.

Evde doğum yapmayı planlıyorsanız bile doğum bölümünü aramalısınız, çünkü bu durumda bu bölüm size bir ebe gönderecektir.

Hastahane ye gelirken yanınızda gebeliğinizin, “vandrejournal” olarak bilinen tıbbi tarihçesini getirmelisiniz. Ayrıca yanınıza tuvalet malzemeleri ve rahat giysiler ve terlikler de almalısınız. Paralı telefonlara atılmak üzere bozuk para getirmenizde de yarar vardır.

Danimarka’da babalar çoğu kez doğum sırasında annenin yanında bulunurlar. Bu, anneye önemli bir destek sağladığı gibi, baba için de çoğu kez çok olumlu bir deney olur.





Evde doğum yapabileceğiniz gibi, hastahanedeyken ayakta ya da yatarak da doğum yapabilirsiniz.

Bir sorunuz olacak olursa ebeye sormaya çekinmeyin. Tercümana ihtiyacınız olursa, doğum koşu iletişim sorunlarının çözülmesi için profesyonel bir tercüman bulacaktır. Tercüman bütün doğum sırasında yanınızda olmayabilir.

Doğumdan sonra birkaç gün hastahanedeyken kalınması normaldir. Bazı anneler doğum yapar yapmaz taburcu olmayı seçerler, bazı anneler ise bebek belki bir emzirme düzenine girene kadar hastahanedeyken kalmayı tercih ederler. Genelde, sezaryenle doğum yapan annelerin biraz daha uzun bir süre hastahanedeyken kalmaları gerekir.

Doğum koşusunda ziyaret saatleri bellidir ve annenin de, çocuğun da ihtiyaçları olduğu kadar dinlenebilmeleri için bu saatlere bağlı kalınmalıdır.

Eve döndükten sonra bir sağlık ziyaretçisinin (sundhedsplejerske) düzenli olarak gelip sizi görmesi sağlanabilir. Sağlık ziyaretçisi, emzirme, sağlıklı beslenme ve çocuğunuzun gelişimi konularında size yol gösterecektir. ■

Ruh hastalıkları

Siz ya da yakınlarınızdan biri şiddetli bir ruh hastalığına yakalanacak ya da ani bir ruh hastalığı geçirecek olursa Hillerød'deki Ruh Sağlığı Hastahanesi'nin ruh sağlığı acil durum bölümüne başvurabilirsiniz.

Hastahaneye yatırılmaksızın, üç güne kadar ruh sağlığı acil durum bölümünü ziyaret edebilirsiniz. Doktor durumunuzu değerlendirecek ve tedavi görmek üzere hastahaneye yatırılmanıza gerek olup olmadığını karar verecektir.

Aynı zamanda gidip gelerek de – yani hastahaneye yatmadan da – tedavi görebilirsiniz. Bu tedavi, destekleyici görüşmeler ve/veya hastahane sosyal ya da fiziksel etkinlikler şeklinde olabilir.

Hastahaneye yatırılacak olursanız, doktor sizin için planlanan tedaviyi açıklayacaktır.

Tedaviniz ve bakımınız sırasında, bazıları erkek, bazıları da kadın olan, çok çeşitli hastahane görevlileri karşılaşacaksınız. Bu görevliler doktorlar, hastabakıcılar, bakım yardımcıları, psikologlar, sosyal görevliler ve terapistlerdir. Hepsi kendi alanlarında uzmandır. Ayrıca hastahane stajyerler ve öğrenciler de bulunur.

Hastahane görevlileri beyaz üniforma giymezler. Kendi giysilerini giyerler. Hastahaneye yatırıldığımızda, temasınız olacak kimse ya da kimselerle tanıştırlırsınız.

Koğuşların çoğunda bir ya da iki kişilik odalar vardır.

Hastaların çoğu kendi isteğiyle hastahaneye yatar. Ancak, bazı hastaların yatırılmaları gerekir. Bu belli yasa ve kurallara uyulması gereken bir süreçtir ve hastanın Aile Doktorunun, yakınlarının ve polisin katkılarıyla gerçekleştirilir. Koğuşta, bir hasta olarak sahip olduğunuz haklarla ilgili bir kitapçık bulacaksınız.

İsteğinize karşı olarak hastahaneye yatırılmanız ve tedavi edilmenizle ilişkili olarak Tıbbi Şikayetler Konseyi'ne (patientklagenævnet) şikayette bulunabilirsiniz.





Esbønderup Sygehus
Sygehusvej 4
3230 Græsted
Tel: 4829 4829



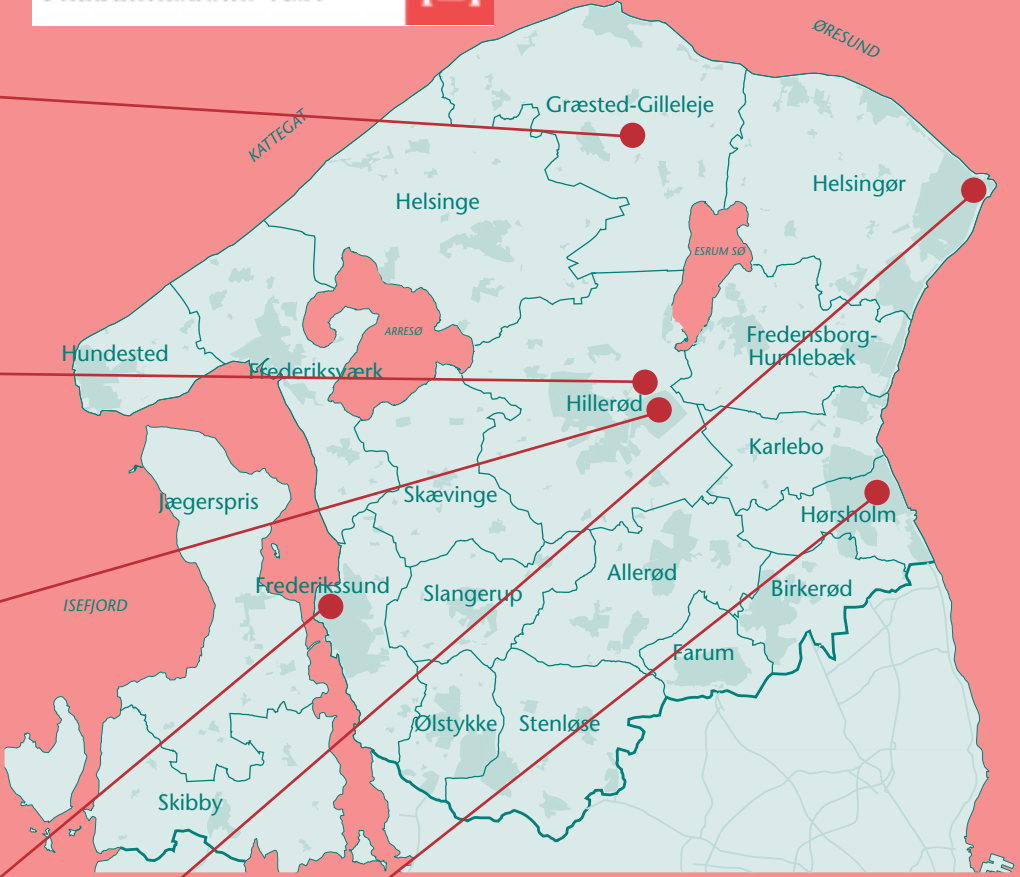
Psykiatrisk Sygehus
Dyrehavevej 48
3400 Hillerød
Tel: 4829 4829



Hillerød Sygehus
Helsevej 2
3400 Hillerød
Tel: 4829 4829



Frederikssund
Sygehus
Frederikssundsvej 30
3600 Frederikssund
Tel: 4829 5000



Helsingør Sygehus
Esrumvej 145
3000 Helsingør
Tel: 4829 4949



Hørsholm Sygehus
Usserød Kongevej 102
2970 Hørsholm
Tel: 4829 2929

Frederiksborg lînde Hasta Danışma Hizmetleri

Frederikssund Hastahanesi'nde Hasta Danışma Hizmeti
Hafta içi günlerde: 10-13
Tel. 4829 5000
(hasta danışma hizmetini (patientvejledningen) isteyin)

Hillerød Hastahanesi'nde ve Hillerød Ruh Sağlığı Hastahanesi'nde Hasta Danışma Hizmeti
Hafta içi günlerde: 10-13
Tel. 4829 3024

Helsingør Hastahanesi'nde ve Hørsholm Hastahanesi'nde Hasta Danışma Hizmeti
Hafta içi günlerde: 10-13
Tel. 4829 2289

Danimarka Sağlık Hizmeti Yönetim Bölümü'nde Hasta Danışma Hizmeti Yönetim görevlileri
Ptesi-Pers: 9-16,
Cuma: 9-13

Bu broşür Frederiksborg lli için Aarhus lli yabancılarla ve göçmenlere bilgi verme grubu tarafından hazırlanmıştır.

Text & Layout: Børge GuldbRANDT, Journalistkontoret, County of Aarhus. Photos: Hanne Minke. Layout, composition and printing: Aarhus Amts Trykkeri, DS/EN ISO 14001 environmental certificate and EMAS registered, 106-01-056